

FESTIVAL VICE & VERSA

RÉVÉLER LA DIFFÉRENCE, ÉVEILLER LES SENS

DU 03 AU 07 MAI 2011
BOURG-LÈS-VALENCE
ET AGGLOMÉRATION VALENTINOISE



Arts de rue
Restauration
Spectacle
L.S.F.
Jeune public
Cinéma
Exposition
Concert

11 RUE DUPONT 26 500 BOURG-LÈS-VALENCE • TÉL : 06 10 16 61 63
WWW.FESTIVAL-VICE-VERSA.COM • INFO@FESTIVAL-VICE-VERSA.COM

vice & versa

ÉDITO

Bienvenue à vous,

Installez-vous confortablement et prenez le temps de découvrir ce programme copieusement différent des précédents ! Cette huitième édition est une nouvelle aventure. Nous désirons la partager à vos côtés. Car c'est vous et vous seuls, qui, par votre venue, changerez ce rêve en réalité heureuse et généreuse !

Cette année, le festival est un écrin d'humanités et d'imaginaires, un rendez-vous convivial pour se relaxer, se restaurer, s'enrichir, partager...

Alors si le cœur vous en dit, entrez au cœur du site des Sapins à Bourg-lès-Valence, métamorphosé en lieu de festival artistique et humain. Respirez l'air pur de ce cocon hors du temps synonyme de bonheur. Et vivez 5 jours émouvants de festivités, du 3 au 7 mai de 10h à minuit.

Plongez dans une atmosphère de guinguette d'antan, de kermesse d'enfance, de fête foraine sensorielle et culturelle. Savourez des spectacles intimistes dans des structures nomades : yourtes, tipis-spectacles, caravanes...

Flânez à la guinguette, lieu de convivialité, de plaisirs et d'émotions où il fait bon vivre ! Dégustez à toute heure des petits plats locaux et/ou bio cuisinés avec amour par Tom et Fanny. Trinquez à la santé de votre voisin qui ne sera pas longtemps un inconnu.

Échangez entre spectateurs, artistes, équipes et professionnels pour encore plus de convivialité. Profitez, de jour comme de nuit, de bijoux d'arts de rue, de cirque et de salle : spectacles, entresorts, films, repas, déambulations, ateliers, expositions et concerts. Rencontrez des artistes à la créativité débordante et à la sensibilité à fleur de peau !

Enfin, détendez-vous dans le sauna mobile de Betty spécialement invitée pour votre bien-être. Offrez vous le luxe de la simplicité, l'euphorie de la créativité, la joie de la sensorialité... Éveillez vos sens et révélez vos différences !

Bref, quelques soient votre âge, votre envie et votre vie, prenons le temps de partager ce beau moment ensemble ! Faites nous l'honneur de votre présence, tout simplement !

Julie Serpinet

MARDI 3 MAI	Proposition	Catégorie	Lieu	TP	TR
Cirque Autoblocant • Cie Silembloc	19h30	Soirées	S	8 €	6 €
Mr et Mme Carton	21h	Concert	G	Entrée libre	
MERCREDI 4 MAI	Proposition	Catégorie	Lieu	TP	TR
2 expositions	De 10h30 à 18h	Exposition	Ex	Entrée libre	
Kusha Kusha • Cie La Valise	10h30 • 11h30	Journées	N	6 €	5 €
QuelQu'un • Cie Alces Alces	11h • 14h • 16h15	Journées	S	6 €	5 €
Dom et Lulu	11h	Journées	N	4 €	3 €
10 entresorts	De 14h à 17h30	Entresorts	E	Pass 3 €	
Atelier Langue des Signes Française	14h	Ateliers	N	3 €	2 €
Les livreurs • La chose publique	15h	Journées	G	6 €	5 €
Atelier Je crée mon goûter	16h	Ateliers	N	3 €	2 €
Les iyelo • Cie S	17h30	Déambulation	G	Entrée libre	
The Wackids	19h30	Soirées	S	8 €	6 €
Ronron Therapy	12h30 • 18h30 • 21h	Concert	G	Entrée libre	
JEUDI 5 MAI	Proposition	Catégorie	Lieu	TP	TR
2 expositions	De 10h30 à 18h	Exposition	Ex	Entrée libre	
Kusha Kusha • Cie La Valise	10h30 • 11h30	Journées	N	6 €	5 €
Les rêves de Sidonie Koulleure • Cie Songes	10h30 • 11h30 • 14h • 16h • 16h30	Journées	N	6 €	5 €
Dom et Lulu	11h	Journées	N	4 €	3 €
10 entresorts	De 14h à 17h30	Entresorts	E	Pass 3 €	
Atelier Langue des Signes Française	14h	Ateliers	N	3 €	2 €
Coup de plumeau • La chose publique	15h	Journées	S	6 €	5 €
Atelier Je crée mon goûter	16h	Ateliers	N	3 €	2 €
Les iyelo • Cie S	17h30	Déambulation	G	Entrée libre	
Elixir of love • Cinéma en odorama	19h30	Soirées	S	8 €	6 €
Kapalam	12h30 • 18h30 • 21h	Concert	G	Entrée libre	
VENDREDI 6 MAI	Proposition	Catégorie	Lieu	TP	TR
2 expositions	De 10h30 à 18h	Exposition	Ex	Entrée libre	
La barbe bleue • Cie in time	10h30 • 11h30 • 14h • 15h45	Journées	N	6 €	5 €
Contes • La Batahola de la pintura	10h30 • 11h30 • 14h • 15h45	Journées	N	6 €	5 €
Dom et Lulu	11h	Journées	N	4 €	3 €
10 entresorts	De 14h à 17h30	Entresorts	E	Pass 3 €	
Atelier Langue des Signes Française	14h	Ateliers	N	3 €	2 €
Le tiroir à trésors • Les chansons d'abord	15h • 16h45	Journées	S	6 €	5 €

VENDREDI 6 MAI	Proposition	Catégorie	Lieu	TP	TR
Atelier Je crée mon goûter	16h	Ateliers	N	3 €	2 €
La Flak • Cie Ecart	17h30	Déambulation	G	Entrée libre	
Repas dans le noir	19h30	Soirées	S	20 €	18 €
Concert Suissa dans le noir	21h30	Soirées	S	8 €	6 €
Simone et Edgar	12h30 • 18h30 • 22h	Concert	G	Entrée libre	
SAMEDI 7 MAI	Proposition	Catégorie	Lieu	TP	TR
2 expositions	De 10h30 à 18h	Exposition	Ex	Entrée libre	
Alice • Cie in time	10h30 • 11h30 • 14h • 15h45	Journées	N	6 €	5 €
Souffles du monde • La Batahola de la pintura	11h30 • 14h • 15h45	Journées	N	6 €	5 €
Portmanteau • Cie Animotion	10h30 • 11h30 • 15h • 16h45	Journées	N	6 €	5 €
Dom et Lulu	11h	Journées	N	4 €	3 €
10 entresorts	De 14h à 17h30	Entresorts	E	Pass 3 €	
Atelier Langue des Signes Française	14h	Ateliers	N	3 €	2 €
Atelier Je crée mon goûter	16h	Ateliers	N	3 €	2 €
La Flak • Cie Ecart	17h30	Déambulation	G	Entrée libre	
Je construisais des labyrinthes • Cie Amoros	19h30	Soirées	S	8 €	6 €
Klaxoons • Blah Blah Blah Cie	21h	Concert	G	Entrée libre	
Simone et Edgar	12h30 • 18h30 • 22h	Concert	G	Entrée libre	
TOUTE LA SEMAINE, TOUS LES JOURS	Proposition	Catégorie	Lieu	TP	TR
Le grand concours des arts ménagers • Cocotte mécanique	De 14h à 17h30	Entresort	E	Pass 3 €	
Dent pour dent • Blah Blah Blah Cie	De 14h à 17h30	Entresort	E	Pass 3 €	
Bric à Brac photographique • Marion Barras	De 14h à 17h30	Entresort	E	Pass 3 €	
Gratte • Grand Chahut collectif	De 14h à 17h30	Entresort	E	Pass 3 €	
Microcircus • La Valise Cie	De 14h à 17h30	Entresort	E	Pass 3 €	
La petit marchande de Je t'aime • Athra et cie	De 14h à 17h30	Entresort	E	Pass 3 €	
Lettres d'amour aux fleurs et eu vent • Cie Songes	De 14h à 17h30	Entresort	E	Pass 3 €	
La Roul'Hot • Betty Boi'Brut	De 14h à 17h30	Entresort	E	Pass 3 €	
Manuel, laveurs de mains	De 14h à 17h30	Entresort	E	Entrée libre	
Monsieur Gaston	De 10h30 à minuit	Entresort	E	Entrée libre	
Respire • Claire Raflegeau	De 10h30 à 18h	Exposition	Ex	Entrée libre	
Le Jardin d'Alain Do • Cie Alfred De la Neuche	De 10h30 à 18h	Exposition	Ex	Entrée libre	
Atelier Langue des Signes Française	14h	Atelier	N	3 €	2 €
Atelier Je crée mon goûter	16h	Atelier	N	3 €	2 €
Dom et Lulu	11h	Journées	N	4 €	3 €

(G) GUINGUETTE • (S) SAPINS • (N) NOMADE • (Ex) EXPOSITION • (E) ENTRESORT

LES SOIRÉES

Chaque **soir à 19h30, du 3 au 7 mai**, venez déguster des soirées avec tous vos sens. Grands ou petits, seuls ou entre amis, ces soirées sont généreuses, inclassables et joyeuses !

Suivez le guide et découvrez :

- Un spectacle de **cirque** fantaisiste et acrobatique **mardi 3**,
- Un **concert** rock'n'toys malicieux et déjanté **mercredi 4**,
- Une comédie chinoise familiale, séance **cinéma en odorama jeudi 5**,
- Un **repas** et un **concert-chanson** dans le **noir complet** pour des sensations surprenantes **vendredi 6**,
- Un **spectacle** intimiste et savoureux digne d'une veillée au coin du feu **samedi 7**.

Si le cœur vous en dit, chaque soirée peut commencer et se finir à la guinguette, notre lieu de prolongation de plaisirs sensoriels : un repas, un verre, une halte pour prendre le temps de se rencontrer. Cette année, la guinguette rythme vos journées avec des concerts gratuits aux moments des repas de midi, du soir et en dernière partie de soirée. Suivez le fil du programme et offrez vous **le bonheur de flâner à la guinguette** !



CIRQUE AUTOBLOCANT

COMPAGNIE SILEMBLOC (26)

DU CIRQUE, DE LA BONNE HUMEUR, DE LA FANTAISIE, DE LA POÉSIE !

Découvrez ce décor de bric et de broc ingénieux et drôle, ces personnages de cirque d'un autre temps et laissez-vous emporter dans ce conte joyeux, léger et poétique ! Faites connaissance avec ce jongleur rebondissant, cette claquettiste hirsute, ce dompteur à l'envers, ce bruiteur électrisé et entrez dans un imaginaire frais et drôle... Profitez-en ! Ce spectacle de cirque donne le sourire aux lèvres !



MARDI 3 MAI • 19H30

8 €/6€ • + 3 ans • Durée : 1h

myspace.com/silembloc



THE WACKIDS

THE WACKIES (33)

CONCERT ROCK'N'TOYS INTERGÉNÉRATION !

Munis d'instruments-jouets dérobés dans la chambre de leurs petits frères (mini guitare, batterie de poche, toy piano, micro Hello Kitty, casio SK-1, toucan sifflet), ces champions du rythme et de la tchatche déchainent les foules toutes générations confondues ! Après ce concert, plus d'un papa est fier de montrer à son fils qu'il n'écoute pas que de la musique de vieux, plus d'une mamie brûle d'envie de faire danser papi au rythme endiablé du rock'n'roll de leur jeunesse, plus d'une maman demande à sa fille quel est son Wacky préféré et plus d'un préadolescent transforme sa raquette de tennis en guitare électrique... Bienvenue à tous dans une soirée Wackypowerpop !



MERCREDI 4 MAI • 19H30

8 €/6€ • + 3 ans • Durée : 1h15

myspace.com/lesthewackids





ELIXIR OF LOVE

RÉALISÉ PAR RILEY YIP

UNE COMÉDIE ROYALEMENT ODORANTE !
SÉANCE CINÉMA EN ODORAMA

L'empereur de Chine est fou de joie quand survient enfin la naissance d'une fille après douze héritiers garçons. Mais son bonheur se ternit vite : sa petite princesse est née avec une étrange maladie qui donne à son corps une odeur infecte. Commence alors une quête rocambolesque pour trouver celui qui réussira à soigner cette mystérieuse pathologie... Réalisé par Riley Yip, l'un des cinéastes Hong Kongais les plus en vue du moment, cette comédie familiale chinoise à l'humour totalement déjanté vous transportera dans un univers de conte de fée moderne, rafraîchissant et odorant ! Une proposition qui titillera votre sens olfactif grâce à la diffusion d'odeurs tout au long du film !



JEUDI 5 MAI • 19H30

8€/6 € • + 5 ans • Version française • Durée : 1h40

we-prod.com/v3/catalogue/madasia/elixiroflove/elixiroflove.php



REPAS DANS LE NOIR

VICE & VERSA (26)

ÉTEIGNEZ LA LUMIÈRE, PROFITEZ, LAISSEZ-VOUS GUIDER, DÉGUSTEZ !

Redécouvrez le goût, l'odeur, l'ouïe et le toucher... Laissez-vous guider, caressez les perceptions d'une personne aveugle, profitez du temps qui passe tellement différemment... Partagez un moment gai et convivial en famille, entre amis ou avec un voisin de table inconnu qui ne le restera pas longtemps... Goûtez aux délices d'un menu spécialement composé pour vous... Venez tenter l'expérience sensorielle du noir total !



VENDREDI 6 MAI • 19H30

20€/18€ • + 7 ans • Durée : 2h

festival-vice-versa.com

SOIRÉE COMPLÈTE REPAS + CONCERT DANS LE NOIR 24 €



SUISSA DANS LE NOIR

DAVID SUISSA (75)

CONCERT-CHANSON CHALOUPÉ DANS LE NOIR

Une musique pour coller le frisson... Du chaloupé pour exulter les corps... Des chansons à fleur de peau... Un brin de cynisme parce que la vie c'est comme ça ! Suissa a été compositeur, guitariste, chanteur du groupe Leitmotiv Blastik Pertran, membre des Porcs, Styl'O'Style et du Yann Ducruet Show. Son jeu de guitare donne à ses comptines décalées des accents post rock et un groove chaloupé. Il a fait sa rentrée au festival Woodstower aux côtés d'Olivia Ruiz et de Luke, et sur la scène du Nouveau Casino avec Zen Zila... Profitez de sa venue chez nous pour l'entendre sans le voir... Il saura se laisser découvrir dans le jour, comme à son habitude, à la guinguette après le concert !



VENDREDI 6 MAI • 21H30

8€/6€ • + 7 ans • Durée : 1h

myspace.com/ladivadassius

SOIRÉE COMPLÈTE REPAS + CONCERT DANS LE NOIR 24 €



JE LEUR CONSTRUISAI DES LABYRINTHES

COMPAGNIE LUC AMOROS (67)

UN SPECTACLE INTIME À DÉGUSTER AVEC
TOUS SES SENS !

Vous voici embarqués à bord d'une rencontre sensorielle à l'image d'une veillée au coin du feu... Vous naviguez entre cabane géante et cuisine de fortune... Le flot vous mène : histoires contées, mythes de la mer Egée, pannes d'électricité, bougies, théâtre d'ombres... Le conteur, comme un ami, déroule son fil d'Ariane et partage son bonheur avec vous, celui de fabriquer des rêves... Au menu, une incursion sensorielle dans la mythologie grecque, beaucoup de souvenirs, des ombres et un dessert du sud dont on se souvient toute sa vie... Un moment de ravissement incontournable pour finir cette semaine de festival en beauté !



SAMEDI 7 MAI • 19H30
8 €/6€ • + 3 ans • Durée : 1h

lucamoros.com



10h30 à 18h

Cette année, une **centaine d'artistes talentueux** vous servent sur un plateau sensoriel leurs **imaginaires débordants** sur **5 jours de festivités du 3 au 7 mai**. Seuls, en famille, en groupe, entre amis, de 3 mois à 103 ans, offrez vous ces spectacles jeune public bijoux d'humanité.

Et parce que le bonheur n'arrive jamais seul, laissez-vous surprendre par les **entresorts**, les **concerts**, les **soirées**, les **déambulations** ou les **expositions**... Le festival vous invite tout au long de la journée à respirer, vous reposer, vous restaurer, vous cultiver, vous rencontrer ! Le festival est avant tout **un lieu de convivialité** où il fait bon vivre de **10h à minuit**.

LES SPECTACLES DE JOURNÉE

QUELQU'UN ?

COMPAGNIE ALCES ALCES (69)

POÉSIE URBAINE ET BURLESQUE AUTOUR DU RECYCLAGE ET DE L'IMAGINAIRE

La rue, une poubelle, Suzanne. Elle joue seule, avec ce qu'elle trouve. Elle s'étonne et se questionne, rêve. Une journée exceptionnelle l'attend. Elle embarque pour une rêverie marine pleine d'espérances et de fantaisies mêlant théâtre visuel, burlesque et imaginaire... Venez partager cette fable écologique onirique pour petits et grands !



MERCREDI 4 MAI • 11H • 14H • 16H15

6€/5€ • + 2 ans • Durée : 35 mn

alcesalces.com



DOM & LULU

DOM & LULU (26)

UNE HEURE DOUZE DE FOLIE POUR RE-DÉCORER LE SITE DU FESTIVAL !

Dom est un vrai garçon manqué, qui aime les super-héros et manger ses crottes de nez. Lulu, elle, est une jeune fille coquette qui aime les papillons et les frites. Elles sont missionnées pour re-décorer le site du festival avec des enfants et les encourager à s'exprimer. Vous avez plus de 5 ans ? Alors venez comme Dom, Lulu et Demis Roussos « Ecrire sur les murs tout ce que l'on voudrait dire » !

TOUS LES JOURS, DU 4 AU 7 MAI • 11H

4€/3€ • + 5 ans • Durée : 1h12

facebook.com/pages/DomLulu/131400166930595



LES LIVREURS

LA CHOSE PUBLIQUE (55)

UN CAMION THÉÂTRE ITINÉRANT ÉCRIN D'HISTOIRES DÉLIVRÉES SUR MESURE !

Rien ne nous appartient, tout se lègue... Les livreurs collectent des histoires, les gardent dans des boîtes et s'arrêtent là où il leur semble bon de les livrer. Choisissez une boîte, mesdames et messieurs, et laissez vous surprendre par l'histoire qui de leur bouche sera livrée et vous sera délivrée ! Le camion des livreurs est un écrin de douceur poétique à découvrir absolument !



MERCREDI 4 MAI • 15H
6€/5€ • + 5 ans • Durée : 40mn
lachosepublique.com



KUSHA KUSHA

LA VALISE CIE (57)

RÊVERIE INTERACTIVE ET SENSORIELLE POUR LES TOUT PETITS

Cette balade invite les tout petits à un univers sensible, contemporain et aléatoire. C'est un moment de vie rempli de couleurs et de personnages sensoriels... Des personnages à taille humaine qui interagissent... La vue, l'ouïe, l'odeur et le toucher nous font découvrir l'univers sonore naïf de Kusha-Kusha et ses amis Rando-Rando, Loop-Loop, Baloo-Baloo, Pulvo-Pulvo et Para-Para ! A percevoir par tous ses sens !

MERCREDI 4 ET JEUDI 5 MAI • 10H30 • 11H30

6€/5€ • + 3 mois • Durée : 30mn

lavalise.org

ACCESSIBLE AU TRÈS JEUNE PUBLIC



LES RÊVES DE SIDONIE KOULLEURE

COMPAGNIE SONGES (26)

UN PASSAGE SECRET VERS LE MONDE DES FÉES

Sidonie Koulleure rêve... Elle vous emmène dans un univers où les fées deviennent les héroïnes de votre quotidien... Le songe offre la fraîcheur des histoires d'enfants inventées sur le vif, des dégradés de teintes oniriques et poétiques. Entrez chez Sidonie Koulleure, prenez un aller-simple pour le pays imaginaire et laissez-vous porter dans ce monde de fées aux allures de rêves éveillés !



COUP DE PLUMEAU

LA CHOSE PUBLIQUE (55)

SPECTACLE MUSICAL ET HUMORISTIQUE POUR PETITS ET GRANDS

Il est chargé de tout nettoyer. Il ne doit rien toucher car les musiciens ont tout laissé : le piano, le saxo et d'autres objets. Le micro est resté branché. Il se prend à rêver... Et s'il essayait ?

Ce spectacle met en scène un personnage muet qui va se mettre à imaginer un monde où tout est jeu, où les instruments résonnent sous ses doigts experts et magiques, où seuls les rêves sonores ont leur place... où toutes les générations se retrouvent !

JUDI 5 MAI • 10H30 • 11H30 • 14H • 16H • 16H30

6€/5€ • + 1 an • Durée : 30 mn

compagnie-songes.com

ACCESSIBLE AU TRÈS JEUNE PUBLIC

JUDI 5 MAI • 15H

6€/5€ • + 2 ans • Durée : 45mn

lachosepublique.com



LA BARBE BLEUE

COMPAGNIE IN TIME (69)

CONTE MUSICAL EN LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE
ET FRANÇAIS ORAL

Conté en Langue des Signes Française, en français oral et en musique, ce spectacle nous transporte dans les différentes visions de l'histoire. La barbe bleue, tantôt serpent à sept têtes, tantôt tigre, tantôt homme aux multiples facettes nous conte la quête d'une jeune demoiselle rêvant de son prince charmant... Mais ce prince va s'avérer un peu moins charmant que prévu ! Voyagez dans un monde de tendresse drôle à souhait !



VENDREDI 6 MAI • 10H30 • 11H30 • 14H • 15H45

6€/5€ • + 3 ans • Durée : 45 mn

cieintime.over-blog.com



CONTES

LA BATAHOLA DE LA PINTURA (63)

UN VOYAGE AU PAYS DES CONTES ET LÉGENDES
DONT VOUS ÊTES LES INITIATEURS

Une yourte, des cordes, des percussions, quelques légendes d'auvergne, un conteur, un musicien : voici les ingrédients qui vous invitent dans l'univers intime et féerique de ce spectacle... Une fois bien installés, vous choisissez votre destination au hasard parmi deux paquets de cartes (7 familles de contes et 7 familles d'instruments) et vous embarquez alors pour un aller-simple entre tradition et improvisation... Un moment unique à déguster comme une veillée d'antan !

VENDREDI 6 MAI • 10H30 • 11H30 • 14H • 15H45

6€/5€ • + 3 ans • Durée : 40 mn

batahola.net



LE TIROIR À TRÉSORS

LES CHANSONS D'ABORD (26)

UN CONCERT SUR LA DIFFÉRENCE ET LE PARTAGE

Pourquoi Philippe veut-il retrouver la clef du tiroir à trésors de son enfance ? Qu'a-t-il gardé à l'intérieur ? Quels secrets s'y cachent... Entre les coquillages, les plumes d'oiseaux, les souvenirs d'un mendiant généreux et d'une boulangère bougonne, que découvrirons-nous avec lui ? Sûrement de bien belles choses qui parlent de différences, d'amour, de séparation et de partage !



VENDREDI 6 MAI • 15H • 16H45

6€/5€ • + 3 ans • Durée : 40 mn

leschansonsdabord.com



PORTMANTEAU

COMPAGNIE ANIMATION (26)

FANTASTICO THEATRICO CINEMATICO !

Vous voici à l'avant-première privée d'un film exceptionnel... mais le projecteur casse et nos deux ouvrières vont devoir redoubler d'imagination pour jouer tous les personnages ! Pourrez-vous les aider à recréer le film du siècle ? Y aura-t-il des glaces et du pop-corn à l'entracte ? Entre vieilles traditions du cinéma, spectacle vivant, mime, théâtre gestuel et Langue des Signes Française, ce spectacle est à déguster sans modération et par toutes les générations !

SAMEDI 7 MAI • 10H30 • 11H30 • 15H • 16H45

6€/5€ • + 3 ans • Durée : 40 mn

compagnie-animation.org



SOUFFLES DU MONDE

LA BATAHOLA DE LA PINTURA (63)

UNE DOUCEUR MUSICALE DES QUATRE COINS
DU MONDE

Oiseau migrateur au plumage musical, Manu Bosser, artiste multi-instrumentiste déploie ses ailes et se saisit des mots comme du vent pour laisser planer sur nous son souffle du monde. Ce spectacle est une création musicale poétique, ludique et humoristique, une invitation au voyage pour les petits comme les grands. Envolez vous dans les courants d'air aux quatre coins du monde !

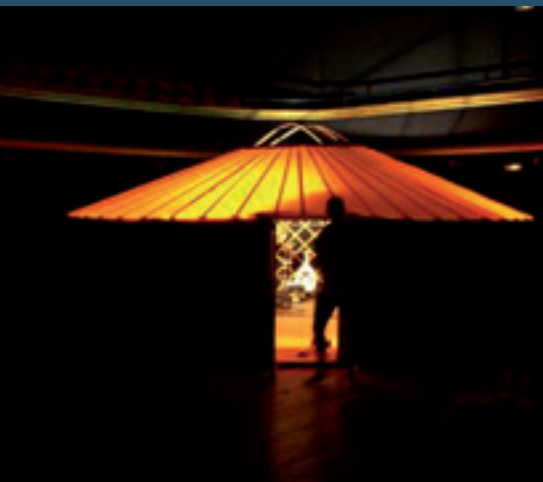


ALICE (AU PAYS DES MERVEILLES)

COMPAGNIE IN TIME (69)

SPECTACLE BILINGUE LANGUE DES SIGNES
FRANÇAISE ET FRANÇAIS ORAL

Sur scène, deux Alice(s) vêtues de robes à pois et de bottes de pluie nous racontent le pays des merveilles en signes et en français. Rencontrez avec elles le « chic » lapin trop pressé, Pierre le lézard un peu trop mou, une chenille fumeuse ou Dinah le gros chat... Evoluez entre rêve et réalité, dans cet univers enfantin et insolite ! Remplissez-vous de bonheur grâce à sa joie de vivre !



SAMEDI 7 MAI • 11H30 • 14H • 15H45

6€/5€ • + 3 ans • Durée : 40 mn

batahola.net

SAMEDI 7 MAI • 10H30 • 11H30 • 14H • 15H45

6€/5€ • + 3 ans • Durée : 40 mn

cieintime.over-blog.com



Les arts de rue actuels ont développé des **entresorts** à leur manière... Ce sont des spectacles en caravane, en cabane, en 4x4, à vélo ou en camion... Il y en a pour tous les goûts : **intimistes, émouvants, loufoques, déroutants, hallucinants, drôles, punks, surprenants, relaxants, délirants, magiques !**

Ce qui est certain, c'est que l'entresort est un peu comme une drogue... lorsque l'on en fait un, on veut tous les découvrir ! Car au-delà des petits **bijoux créatifs** qu'ils représentent, ce sont de bien belles invitations à percevoir sa vie et son voisin différemment...

Cela fait quelques éditions qu'un ou deux entresorts se glissent dans le programme général... **Cette année, ils débarquent en force.** Que vous soyez petits ou grands, ce sont dix entresorts, que vous pouvez déguster **chaque jour entre 14h et 17h30.** Pour **tous les faire, un seul pass entresorts à 3 euros par personne pour toute la semaine.** Ruez-vous sur les baraques et autres caravanes avant qu'il ne soit trop tard car les **places sont extrêmement limitées !**

LE GRAND CONCOURS DES ARTS MÉNAGERS SONORES

COCOTTE MÉCANIQUE (35)

UN ENTRESORT SONORE PARTICIPATIF AU PROFIT DU BIEN-ÊTRE GÉNÉRAL !

Vous aimez chanter dans votre cuisine, tapoter la fourchette sur votre verre, casser des noix au marteau ou faire hurler de plaisir un presse-purée ? Alors n'hésitez pas, laissez libre cours à votre imagination ! À votre disposition, des ustensiles spécialement sélectionnés vous permettent une liberté d'interprétation totale. Tentez votre chance et remportez le fabuleux trophée du grand concours des arts ménagers sonores. Un spectacle déjanté à déguster seul ou accompagné !



TOUS LES JOURS, DU 4 AU 7 MAI • DE 14H À 17H30 EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et les 4 jours de festival : 3 €/personne
+ 3 ans • Durée : 15 mn



cocottemecanique.blogspot.com



DENT POUR DENT

BLAH BLAH BLAH CIE (57)

CONCERT INDIVIDUEL POUR MÂCHOIRES BIEN ACCROCHÉES ET OREILLES AIGUISÉES

Après avoir patienté dans une salle d'attente où la tension monte, entrez seul dans la caravane et asseyez vous sur un fauteuil de dentiste. Deux musiciens utilisent alors bouches et mâchoires comme sources d'inspiration pour un mini concert de musique concrète taillé spécialement pour vous. Claquement de dents, aspirateur buccal, style chirurgical. Concert déconseillé aux mauviettes...!

DU 4 AU 6 MAI • DE 14H À 17H30 EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et les 4 jours de festival : 3 €/personne
+ 12 ans • Durée : 10 mn

blahblahblahcie.com



BRIC À BRAC PHOTOGRAPHIQUE

MARION BARRAS (07)

RENCONTRE INTIMISTE ET INATTENDUE

Marion est une artiste inclassable, une photographe mobile, enthousiaste, expérimentatrice et ouverte à la simplicité des rencontres du quotidien. Entrez dans sa caravane et découvrez les recoins de la ville, le dénuement des objets personnifiés, le détournement d'êtres chosifiés... Rencontrez cette photographe foraine, artiste de l'improvisation et de l'inattendu, qui a plus d'un tour dans son sac...!



TOUS LES JOURS, DU 4 AU 7 MAI • DE 14H À 17H30 EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et les 4 jours de festival : 3 €/personne

+ 3 ans • Durée : 15 mn



collectif-art.industrie.over-blog.org



GRATTE

GRAND CHAHUT COLLECTIF (26)

MINI-CONCERT LUDIQUE ET SPONTANÉ

1 homme, 1 guitare acoustique avec 6 cordes métalliques et des objets aussi. 1 chaise en bois, 1 guitare folk en bois, 1 cale-pied, 1 boîte en bois, 1 gobelet en plastique hélas, 1 petit tube en acier... Et des fois, des cordes cassées ou pas encore et de la musique ! Vous assistez à de courts concerts, spontanés, ludiques, simples créés en direct spécialement pour vous... Profitez de ce délicieux moment d'intimité musicale !

DU 4 AU 6 MAI • DE 14H À 17H30 EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et les 4 jours de festival : 3 €/personne

+ 3 ans • Durée : 15 mn

grandchahut.com

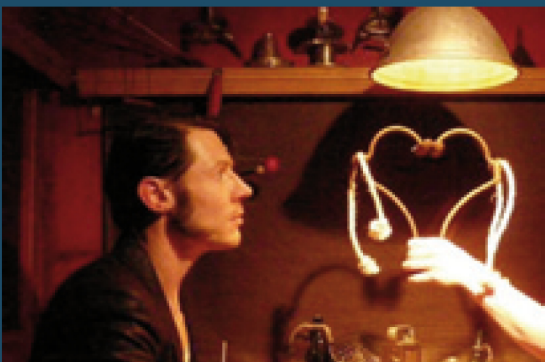


MICROCIRCUS

LA VALISE CIE (57)

ENTRESORT D'OBJETS PAR 2 ARTISTES DE CIRQUE CASSÉS

Des objets, plein. Des humains, deux. Un univers brocante et des histoires de cirque. Celui du temps jadis, celui que l'on ne fait plus. Des vieux outils acrobates, des râpes à fromage monstres de foire. Un micro-cirque où vous découvrez, le nez collé sur une piste à peine plus grande qu'un moule à tarte, des fauves oubliés, des trapézistes en verre, des cracheurs de feu de guingois, des manipulateurs à vue, à vue de nez fatigués et usés. Vous êtes emmenés vers l'imaginaire poétique et féroce d'un capharnaüm de grenier. A pleurer d'émotions...!



TOUS LES JOURS, DU 4 AU 7 MAI • DE 14H À 17H30 EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et les 4 jours de festival : 3 €/personne

+ 3 ans • Durée : 12 mn

lavalise.org



LETTRES D'AMOUR AUX FLEURS ET AU VENT

COMPAGNIE SONGES (26)

UN SPECTACLE EN CABANE POUR S'ÉCHAPPER
DANS LA NATURE

Toutes les 8 minutes, vous entrez seul dans une cabane-entresort. A l'intérieur, c'est l'extérieur : la nature ! Ses saisons, ses fleurs de printemps, ses odeurs de feuilles mortes, ses sons de pas dans la neige, ses sensations de gouttes de pluie sur le visage, ses rencontres aussi. Laissez-vous transporter au gré du vent et surprenez-vous à goûter cet instantané de nature ! Un instant d'évasion absolument essentiel grâce auquel vous ne verrez plus jamais le temps qui passe de la même façon...



TOUS LES JOURS, DU 4 AU 7 MAI • DE 14H À 17H30 EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et les 4 jours de festival : 3 €/personne

+ 3 ans • Durée : 15mn

compagnie-songes.com



LA ROUL'HOT

BETTY BOI'BRUT (85)

UNE 4X4 SAUNA FUNKY POUR SE RELAXER !

Dans la Roul'Hot, vous pouvez vous relaxer et chasser toutes ces mauvaises toxines accumulées... Et il y en a !

Vous osez franchir le cap de la pudeur, braver la barrière de l'inconnu de l'expérience, supporter cette chaleur étouffante du sauna et ce choc thermique de la douche froide ! Pour apprécier, que dis-je ? Sur-kiffer ce moment de purification du corps, de l'âme et de l'esprit !

DU 5 AU 7 MAI • DE 14H À 17H30 EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et les 4 jours de festival : 3 €/personne

+ 10 ans • Durée : 15 mn

facebook.com/pages/Betty-BoiBrut/188695431155159



MANUEL, LAVEURS DE MAINS LES VEILLEURS (26)

SPECTACLE DÉAMBULATOIRE SUR VÉLOVABO

Renouant avec la tradition des arts forains et des métiers de trottoirs, d'un temps où l'eau n'était pas si courante, Manuel, laveur de mains vous invite à l'échange en toute simplicité autour de son vélovabo. Poète-laveur-magicien, il retourne les têtes en un tour de mains, vers le bonheur... N'hésitez pas à vous approcher de ce vélo magique et profitez de cet instant de poésie hors du temps !



MONSIEUR GASTON

UNE QUESTION SUR LE FESTIVAL ? MONSIEUR GASTON VOUS RÉPOND !

Vous avez un problème ou une question durant votre séjour au Festival Vice & Versa ? Vous cherchez un endroit pour vous rafraîchir, vous restaurer, voir des spectacles ou rencontrer l'âme sœur ? Monsieur Gaston, muni de son porte voix d'antan, a la solution ! Avec Monsieur Gaston vous êtes entre de bonnes mains ! Ouvrez les yeux, tendez l'oreille, et appelez Monsieur Gaston !

DU 4 AU 6 MAI • DE 14H À 17H30 EN CONTINU

Entrée libre • + 3 ans • Durée : 15 mn

laveurdemains.com



TOUS LES JOURS, DU 3 AU 7 MAI • DE 10H30 À MINUIT EN CONTINU
vincentlongefay.com

LES DÉAMBULATIONS

Les **déambulations** offrent un **regard poétique**, font **voyager** et **invitent à ouvrir nos sens** sur ce qui nous entoure. Elles sont des traversées imaginaires, des balades artistiques et oniriques.

Après tant d'années passées à bouger d'un lieu à l'autre, **nous avons enfin l'occasion de vous inviter dans un seul et même espace** pour plus de partage. Et cela nous permet de vous offrir des **spectacles-promenades sensoriels chaque soir du festival du 4 au 7 mai à 17h30.**

Petits ou grands, après les spectacles de journée, avant l'apéritif à siroter à la guinguette et les propositions culinaires et culturelles de soirées, **découvrez grâce aux déambulations le site du festival comme vous ne l'aurez jamais vu auparavant !**

LES IYELO

COMPAGNIE 5 (26)

COMÉDIE MUSICALE DÉAMBULATOIRE

Cinq dandys déjantés, d'un ailleurs imaginaire, posent un regard amusé sur notre humanité. Le verbe enjoué, le corps aux aguets, ces curieux quidams enchantent nos rues et percutent nos coutumes. Joueurs spontanés, au son des tambours et des vents, ils s'enivrent, dansent et nous emportent dans leurs libres envolées. Le spectacle est une déambulation musicale et théâtrale dont les scènes s'égrainent au fil du parcours et se consomment à tout âge !



MERCREDI 4 ET JEUDI 5 MAI • 17H30

Entrée libre • Durée : 30 mn
(extrait du spectacle en cours de création)
compagnie-5.com



LA FLAK

CIE ECART (44)

DÉAMBULATION-SPECTACLE ONIRIQUE ET CHORÉGRAPHIQUE

Empruntez le chemin spiralé parsemé de clairières d'expérimentations en suivant les objets blancs amarrés. Ressentez, regardez et parfois essayez certaines de ces œuvres plastiques ! Traversez les matières, soyez à la fois acteurs et spectateurs... Laissez vous guider par deux danseurs, un plasticien et un musicien... Voyagez dans votre propre perception corporelle intérieure ! Un spectacle savoureusement surprenant !

VENDREDI 6 ET SAMEDI 7 MAI • 17H30

Entrée libre • Durée : 45 mn
cieecart.fr



12h30 • 18h30 • 21h

Sous une **magnifique toile berbère blanche** de 150 m², au **cœur du site du festival** et à l'**abri des intempéries**, la **guinguette** est ouverte à la rencontre, au partage, à l'humain tout simplement. La guinguette, c'est **votre espace**. Un cordon ombilical entre spectateurs, artistes, bénévoles et équipes ! Un prolongateur de plaisir sensoriel !

A la fois **bar, restaurant** et lieu de retrouvailles du festival, vous y trouvez des petits **plats locaux** et/ou **bio**, des crêpes, des barbes à papa, des boissons et... de la musique à trois moments de la journée !

La guinguette est ouverte de 10h30 à minuit.

Venez profiter **des concerts en entrée libre chaque jour** à 12h30, 18h30 et après la proposition de soirée vers 21h ou 22h selon les soirs. Découvrez un groupe, un artiste, un style par jour, comme autant de facettes de personnalités artistiques et créatives... Entre amis, familles, amoureux ou inconnus qui ne le resteront pas bien longtemps, **profitez, prenez votre temps**, les sens et les doigts de pieds en éventail !

MONSIEUR ET MADAME CARTON

MONSIEUR ET MADAME CARTON (26)

CHANSON D'AMOUR ET ORGUE DE BARBARIE

Les yeux s'écarquillent, les oreilles s'ouvrent, les pas s'arrêtent, les souvenirs s'éveillent, les cœurs se serrent et les bouches s'entrouvrent pour laisser chanter quelques mots... C'est tout le charme de Mr & Mme Carton... ! Alors, approchez messieurs, dames venez partager ce beau moment avec eux !



RONRON THERAPY

RONRON THERAPY (73)

CHANSON CÉLESTE

Un clavier fantasque, un guitariste doux comme le côté vert d'une éponge et une chanteuse qui ne fait pas que chanter se sont retrouvés pour vous offrir quelques douces mélodies. Entre simplicité et répétitivité, ils créent une ambiance onirique aux sons étranges et mélancoliques.

MARDI 3 MAI • 21H

Entrée libre • Durée : 1h15

myspace.com/mretrmcarton

MERCREDI 4 MAI • 12H30 • 18H30 • 21H

Entrée libre • Durée : 1h



KAPALAM

KAPALAM (26)

CHANSON D'HOMMES A CAPELLA

Kapalam, c'est la vibration de la voix à l'état pur, l'intimité du chant. Plus que de chant improvisé, il s'agit de composition instantanée, de musique intuitive aux influences multiples : musique contemporaine, chansons traditionnelles populaires, chant ethnique... Approchez ! Il y en aura pour tous les goûts !



SIMONE ET EDGAR

SIMONE ET EDGAR (26)

CHANSON POP'N'FOLK DES FAMILLES

Munis d'une guitare, d'un glockenspiel et d'un omnichord, Simone et Edgar revisitent un répertoire folk tout en conviant la pop et le rock à la fête. Des moments magiques qui sentent le feu de bois et les veillées champêtres !

VENDREDI 6 MAI • 12H30 • 18H30 • 22H

SAMEDI 7 MAI • 12H30 • 18H30 • 22H

Entrée libre • Durée : 1h

facebook.com/pages/Simone-et-Edgar/189522974412577



KLAXOONS

BLAH BLAH BLAH CIE (57)

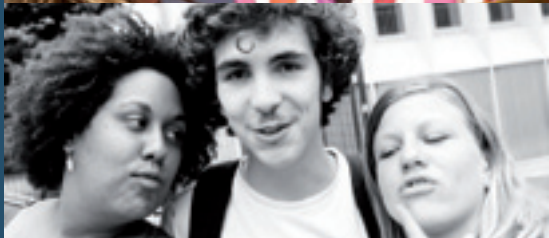
GROOVE URBAIN

Des musiciens-comédiens fous du volant vous embarquent dans un univers détournant les clichés des automobilistes en colère... Une musique hors-norme, proche du dub autoroutier !

Et si la violence des klaxons se transformait soudainement en une pièce musicale propice au mélange des genres ? Une performance inattendue et décapante pour tous sans exception en guise de concert de clôture du festival 2011 !



SAMEDI 7 MAI • 21H
Entrée libre • Durée : 1h
blahblahblahcie.com



Nous sommes heureux de vous faire partager des **expositions sensorielles** et **ludiques** rejoignant la thématique « **Révéler la différence, éveiller les sens !** »...

Pour cette édition **deux propositions** et non des moindres. L'une sous **serre** et l'autre en **caravane**, l'une **sonore** et l'autre **visuelle**... toutes deux sensationnelles.

Suivez le chemin du **pays des merveilles** pour changer votre perception **corporelle** et **sensorielle**, **écarquillez les yeux, les oreilles et le cœur !**

LE JARDIN SONORE D'ALAIN DO

COMPAGNIE ALFRED DE LA NEUCHE (34)

UNE EXPOSITION MUSICO-SENSORIELLE RIGOLOTE

Pour habiller son jardin, Alain Do a peint des fleurs musiciennes et des escargots, tous expressifs et malicieux au milieu desquels il a déposé des centaines d'instruments de musiques. C'est un univers féerique et imaginaire dans lequel vous regardez, vous touchez, vous écoutez. Une rencontre sensorielle, où partage et tendresse s'invitent au cœur de la musique, où petits et grands peuvent s'évader ensemble, le temps d'une découverte originale et rigolote.



RESPIRE...

CLAIRE RAFLEGEAU (26)

UNE EXPOSITION SENSORIELLE EN CARAVANE
MÊLANT SCULPTURE ET VIDÉO

Et si la respiration devenait un outil de création... Et si l'on pouvait donner corps à cet élément invisible, impalpable, volatile... Et si on pouvait le «figer» le temps d'un instant... Le corps comme point de départ, venez respirer, voir, ressentir, écouter... vous redécouvrir.



TOUS LES JOURS, DU 4 AU 7 MAI • DE 10H30 À 18H

Entrée libre

delaneuche.org



TOUS LES JOURS, DU 4 AU 7 MAI • DE 10H30 À 18H

Entrée libre

claire.raflegeau.over-blog.com



LES ATELIERS

Comme depuis les débuts du festival, nos **joyeuses têtes blondes** pourront profiter chaque jour d'**ateliers**. Cette année, deux propositions : l'une en **cuisine** et l'autre en **Langue des Signes Française**.

Si la Langue des Signes Française est un classique depuis nos débuts, l'atelier goûter est né au fil de l'année : sur l'invitation des fondations Pic, Nature Vivante et Ecocert, nous avons encadré près de **1000 enfants** autour du sens du goût et autour de la notion de **plaisir alimentaire** en 2010-2011. Forts de cette **expérience**, les ateliers **Je fabrique mon goûter** éveillent le **plaisir gustatif**, parlent du bien manger et du bien vivre ensemble !

ATELIER LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE

Chers enfants, découvrez la Langue des Signes Française ! Rentrez en douceur dans le monde visuel où toute communication fait appel à l'imagination et à l'expression corporelle... Percevez et comprenez la culture sourde, en vous amusant !



ATELIER JE CRÉE MON GOÛTER

Chères têtes blondes, concoctez votre propre goûter avec des produits frais... Gaëlle Pauget vous guide pour devenir de fins cuisiniers ! Vous dégustez vos petits plats aussitôt après les avoir préparés ! Chaque jour est l'occasion de découvrir une nouvelle recette et de varier les plaisirs !

TOUS LES JOURS, DU 4 AU 7 MAI • 14H

Entrée : 3€/2€ • + 3 ans • Durée 1h

festival-vice-versa.com



TOUS LES JOURS, DU 4 AU 7 MAI • 16H

Entrée : 3€/2€ • + 3 ans • Durée 1h

festival-vice-versa.com



En amont du festival

L'organisation du festival **commence en janvier**. Cette année, de **nombreux bénévoles** ont **rejoint** l'aventure pour construire ce rêve à nos côtés... **C'est grâce à eux que nous pouvons vous accueillir dans cet écrin de bonheur.**

Un grand **merci à eux** !

En amont du festival, vous aurez aussi la possibilité de découvrir votre ville comme vous ne l'avez jamais vue, en faisant **votre marché les yeux bandés**. Avec cette proposition, le festival commence **dès le mois d'avril** sur toute **l'agglomération valentinoise** !

N'hésitez pas à nous rejoindre !

LES MARCHÉS DE L'AGGLO LES YEUX BANDÉS !

En amont du festival, découvrez votre marché comme vous ne l'avez jamais vu ! Les yeux clos et accompagné d'un guide, allez à votre guise sentir, goûter, acheter les produits du terroir drômois. De légumes en fromages, le parcours vous amène les yeux clos à ressentir vos rencontres et vos dégustations tout autrement !



HOMMAGE À NOS ÉQUIPES DE BÉNÉVOLES !

Depuis le mois de janvier, près de 40 personnes de Drôme et d'Ardèche créent la décoration du festival, s'entraînent pour guider dans le noir, apprennent la Langue des Signes Françaises pour vous accueillir au mieux... Acteurs de l'ombre, ils nous aident, donnent de leur temps si précieux... Un grand merci à eux pour ces centaines d'heures partagées ! Ça fait tellement de bien de savoir que les mots solidarité et engagement se conjuguent au présent !

SAMEDI 23 AVRIL • 10H30 • VALENCE

MARDI 26 AVRIL • 10H30 • CHABEUIL

JEUDI 28 AVRIL • 10H30 • PORTES-LÈS-VALENCE

SAMEDI 30 AVRIL • 10H30 • CREST

DIMANCHE 1 MAI • 10H30 • ROMANS

Entrée : 2€/1€ • + 6 ans • Durée : 1h



Samedi 7 • 10h30

La **programmation du festival**, par ses objectifs, s'axe définitivement autour **des arts de rue**, porteurs spontanés de **diversités sensorielles** et **d'ouverture à l'autre** et à ses **différences**. Pour étoffer cette orientation, nous vous invitons à **échanger** autour d'un verre à la guinguette.

Nous avons le plaisir de **co-organiser** cette rencontre avec la **fédération des arts de rue rhône-alpes**. La fédération est un réseau d'individus et de structures issus des arts de la rue. Elle rassemble les professionnels dans leur diversité. Espace de circulation d'idées et d'informations, la Fédération défend une éthique et des intérêts liés à la spécificité de création dans l'espace public. Elle œuvre au développement des arts de la rue.

Professionnels, publics, artistes, bénévoles, profitez de la **rencontre** et **partagez** un temps de **réflexion** le **samedi 7 mai** à partir de **10h30 à la guinguette**.

LA RENCONTRE DE LA GUINGUETTE

Aujourd'hui, les arts de rue foisonnent. La création jaillit, allant du monumentalement gigantesque à l'intimement secret, jonglant de toutes les disciplines artistiques, défendant des milliers d'imaginaires et de sensorialités...

Cette diversité multiplie les portes d'entrée pour les spectateurs et leur offre un accès à la création accru et facilité. Cette rencontre ouvre le débat sur les réalités de la création actuelle dans les arts de rues. Elle interroge la diversité des publics et de la création à l'adresse de tous sans exception. Elle questionne enfin sur l'accessibilité des œuvres, des lieux, des festivals et de l'espace public à tous sans exception.



SAMEDI 7 MAI • 10H30

Entrée libre sur inscription • + 12 ans • Durée : environ 2h

ORGANISÉE AVEC LA FÉDÉRATION DES ARTS DE RUE RHÔNE-ALPES



Lundi 9 et mardi 10

Etalissements scolaires ou spécialisés, le festival est ouvert pour vous le **lundi 9 au Centre Culturel de Chabeuil** et le **mardi 10 mai à la Salle des Sapins de Bourg-lès-Valence**. Nous vous proposons, autour de la thématique « Révéler la différence, éveiller les sens », **spectacles, ateliers et expositions**.

Chaque proposition est accessible seule et/ou peut être groupée aux autres pour créer une **sortie complète sur la journée ou la demi-journée**. Des salles hors-sac sont proposées sur simple demande pour les pique-niques en cas de pluie. Pour chaque proposition, une place « accompagnant » est offerte pour dix places payantes. Dans tous les cas, le nombre de **places est limité**. Nous tenons à votre disposition un **bulletin d'inscription** afin de **réserver** dans les meilleurs délais et **avant mi avril**.

Nous sommes à votre disposition
au **06 10 16 61 63** ou sur **info@festival-vice-versa.com**

SPECTACLE

LA BARBE BLEUE

COMPAGNIE IN TIME (69)

CONTE MUSICAL EN LANGUE
DES SIGNES FRANÇAISE ET
FRANÇAIS ORAL

La barbe bleue, tantôt serpent à sept têtes, tantôt tigre, tantôt homme aux multiples facettes nous emmène dans la quête d'une jeune demoiselle rêvant de son prince charmant... Mais ce prince va s'avérer un peu moins charmant que prévu ! Voyagez dans un monde de tendresse drôle à souhait !



LUNDI 9 MAI

CENTRE CULTUREL DE CHABEUIL • 14H30

MARDI 10 MAI

SALLE DES SAPINS • BLV • 10H • 14H30

Tarif unique : 5€ • + 3 ans • Durée : 45 mn



EXPOSITION

RESPIRE...

CLAIRE RAFLEGEAU (26)

UNE EXPOSITION SENSORIELLE
MÊLANT SCULPTURE ET VIDÉO

Et si la respiration devenait un outil de création... Et si l'on pouvait donner corps à cet élément invisible, impalpable, volatile... Le corps comme point de départ, venez respirer, voir, ressentir, écouter... vous redécouvrir

MARDI 10 MAI

SALLE DES SAPINS • BLV • DE 10H A 15H

Entrée libre



ATELIER

LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE

Venez découvrir la Langue des Signes Française ! Rentrez en douceur dans le monde visuel où toute communication fait appel à l'imagination et à l'expression corporelle... Percevez et comprenez la culture sourde, en vous amusant !



MARDI 10 MAI

SALLE DES SAPINS • BLV

11H • 12H 13H30 • 15H30

Entrée : 2€ • + 3 ans • Durée : 45mn



S'INFORMER

Par mail à info@festival-vice-versa.com

Par téléphone au 06 10 16 61 63

du lundi au jeudi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30

RÉSERVER ET PAYER SES PLACES À L'AVANCE

Les réservations par téléphone ne sont pas prises en compte. Pour réserver, envoyez votre bulletin d'inscription rempli et accompagné de votre règlement (à l'ordre de Vice & Versa) à : Vice & Versa, 11 rue Dupont, 26 500 Bourg-lès-Valence. Autres possibilités : Points Carrefour, Fnac, Géant, magasin U, Intermarché au 0892 68 36 22 (0.34€/mn) et sur le site www.fnac.com, www.carrefour.com et www.francebillet.com. Et également dans les points Auchan, Cora, Cultura, E.Leclerc, Le Progrès, Virgin mégastore au 0892 390 100 (0.34€/mn) ou sur www.ticketnet.fr

RÉSERVER ET PAYER SES PLACES PENDANT LE FESTIVAL

À l'entrée des spectacles, l'achat des billets le jour-même se fait à la billetterie du festival **trente minutes avant le début du spectacle.**

TARIFS D'ENTRÉE ET MODES DE RÈGLEMENT

Le tarif réduit est appliqué sur présentation d'un justificatif aux enfants de moins de 12 ans, aux chômeurs, aux personnes handicapées et aux personnes réservant plus de trois propositions différentes sur la durée du festival simultanément via le bulletin d'inscription. Espèces ou chèques libellés à l'ordre de Vice & Versa. Chèques vacances ANCV, chèques sport-culture Drôme et Cartes m'ra acceptés.

BULLETIN D'INSCRIPTION

À RENVoyer AVEC VOTRE RÉGLEMENT À **VICE & VERSA**, 11 RUE DUPONT 26 500 BOURG-LÈS-VALENCE

NOM : PRÉNOM :

STRUCTURE :

ADRESSE :

CODE POSTAL : VILLE :

TÉLÉPHONE : EMAIL :

PRÉCISIONS UTILES :

PRÉNOMS ET ÂGE DES ENFANTS :

MERCI DE REMPLIR CETTE PARTIE EN MAJUSCULES ET D'ÉCRIRE LISIÈBLEMENT • MERCI DE PRÉCISER VOS BESOINS ÉVENTUELS AFIN QUE NOUS PUISSIONS VOUS ACCUEILLIR DANS LES MEILLEURES CONDITIONS (INTERPRÈTES L.S.F., ACCESSIBILITÉ...) . LE TARIF RÉDUIT EST APPLIQUÉ SUR PRÉSENTATION D'UN JUSTIFICATIF AUX ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS, AUX CHÔMEURS, AUX PERSONNES HANDICAPÉES ET AUX PERSONNES RÉSERVANT PLUS DE TROIS PROPOSITIONS DIFFÉRENTES LA DURÉE DU FESTIVAL SIMULTANÉMENT VIA LE BULLETIN D'INSCRIPTION.

PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE AU 06 10 16 61 63 DU LUNDI AU JEUDI DE 9H30 À 12H30 ET DE 13H30 À 17H30

MARDI 3 MAI		PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	TOTAL
19h30	Cirque Autoblocant • Cie Silembloc	...X 8€	...X 6€	
MERCREDI 4 MAI		PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	TOTAL
10h30	Kusha Kusha • Cie La Valise	...X 6€	...X 5€	
11h	QuelQu'un • Cie Alces Alces	...X 6€	...X 5€	
11h	Dom et Lulu	...X 4€	...X 3€	
11h30	Kusha Kusha • Cie La Valise	...X 6€	...X 5€	
14h	QuelQu'un • Cie Alces Alces	...X 4€	...X 3€	
14h	Ateliers Langue des Signes Française	3€	...X 2€	
15h	Les livreurs • La chose publique	...X 6€	...X 5€	
16h	Atelier Je crée mon goûter	...X 3€	...X 2€	
16h15	QuelQu'un • Cie Alces Alces	...X 6€	...X 5€	
19h30	The wackids	...X 8€	...X 6€	
De 14h à 17h30	Pass 10 entresorts pour la semaine		...X 3€	
JEUDI 5 MAI		PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	TOTAL
10h30	Kusha Kusha • Cie La Valise	...X 6€	...X 5€	
10h30	Les rêves de Sidonie Koulleure • Cie Songes	...X 6€	...X 5€	
11h	Dom et Lulu	...X 4€	...X 3€	
11h30	Kusha Kusha • Cie La Valise	...X 6€	...X 5€	
11h30	Les rêves de Sidonie Koulleure • Cie Songes	...X 6€	...X 5€	
14h	Ateliers Langue des Signes Française	...X 3€	...X 2€	
14h	Les rêves de Sidonie Koulleure • Cie Songes	...X 6€	...X 5€	
15h	Coup de plumeau • La chose publique	...X 6€	...X 5€	

JEUDI 5 MAI		PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	TOTAL
16h	Atelier Je crée mon goûter	...X 3 €	...X 2 €	
16h	Les rêves de Sidonie Koulleure • Cie Songs	...X 6 €	...X 5 €	
16h30	Les rêves de Sidonie Koulleure • Cie Songs	...X 6 €	...X 5 €	
19h30	Elixir of love • Cinéma en odorama	...X 8 €	...X 6 €	
De 14h à 17h30	Pass 10 entresorts pour la semaine		...X 3 €	
VENREDI 6 MAI		PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	TOTAL
10h30	La barbe bleue • Cie in time	...X 6 €	...X 5 €	
10h30	Contes • La Batahola de la pintura	...X 6 €	...X 5 €	
11h	Dom et Lulu	...X 4 €	...X 3 €	
11h30	La barbe bleue • Cie in time	...X 6 €	...X 5 €	
11h30	Contes • La Batahola de la pintura	...X 6 €	...X 5 €	
14h	Ateliers Langue des Signes Française	...X 3 €	...X 2 €	
14h	Contes • La Batahola de la pintura	...X 6 €	...X 5 €	
14h	La barbe bleue • Cie in time	...X 6 €	...X 5 €	
15h	Le tiroir à trésors • Les chansons d'abord	...X 6 €	...X 5 €	
15h45	Contes • La Batahola de la pintura	...X 6 €	...X 5 €	
15h45	La barbe bleue • Cie in time	...X 6 €	...X 5 €	
16h	Atelier Je crée mon goûter	...X 3 €	...X 2 €	
16h45	Le tiroir à trésors • Les chansons d'abord	...X 6 €	...X 5 €	
19h30	Repas dans le noir	...X 20 €	...X 18 €	
21h30	Concert Suissa dans le noir	...X 8 €	...X 6 €	
19h30	Soirée complète dans le noir		...X 24 €	
De 14h à 17h30	Pass 10 entresorts pour la semaine		...X 3 €	
SAMEDI 7 MAI		PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	TOTAL
10h30	Portmanteau • Cie Animotion	...X 6 €	...X 5 €	
10h30	Alice • Cie in time	...X 6 €	...X 5 €	
11h	Dom et Lulu	...X 4 €	...X 3 €	
11h30	Souffles du monde • La Batahola de la pintura	...X 6 €	...X 5 €	
11h30	Portmanteau • Cie Animotion	...X 6 €	...X 5 €	
11h30	Alice • Cie in time	...X 6 €	...X 5 €	
14h	Souffles du monde • La Batahola de la pintura	...X 6 €	...X 5 €	
14h	Atelier Langue des Signes Française	...X 3 €	...X 2 €	
14h	Alice • Cie in time	...X 6 €	...X 5 €	
15h	Portmanteau • Cie Animotion	...X 6 €	...X 5 €	
15h45	Souffles du monde • La Batahola de la pintura	...X 6 €	...X 5 €	
15h45	Alice • Cie in time	...X 6 €	...X 5 €	
16h	Atelier Je crée mon goûter	...X 3 €	...X 2 €	
16h45	Portmanteau • Cie Animotion	...X 6 €	...X 5 €	
19h30	Je construisais des labyrinthes • Cie Amoros	...X 8 €	...X 6 €	
De 14h à 17h30	Pass 10 entresorts pour la semaine		...X 3 €	

TOTAL GÉNÉRAL

ACCUEILLIR LES PERSONNES EXCEPTIONNELLES*

Nous avons mis en place une série de pictogrammes pour vous repérer sur l'accessibilité de chaque proposition. Pour un meilleur accueil, merci de nous préciser vos besoins dans votre bulletin d'inscription. Le programme est disponible en format informatique pour les logiciels de reconnaissance vocale. N'hésitez pas à le demander.



Accessible aux personnes sourdes



Accessible aux personnes aveugles ou malvoyantes



Accessible aux personnes se déplaçant en fauteuil



Accessible aux personnes déficientes intellectuelles



Accessible aux personnes à mobilité réduite

ORGANISATION

Pour le confort des intervenants, les photos avec ou sans flash ne sont pas autorisées. Les billets perdus ne sont pas remboursés. Les places ne sont ni reprises ni échangées et sont uniquement valables pour cette manifestation. Chaque proposition indique un âge minimum. Merci de la respecter. Les propositions commencent à l'heure. Merci d'arriver au minimum quinze minutes avant. Nous nous réservons le droit de refuser l'entrée en cas de retard qui perturberait le bon déroulement de la proposition. Les enfants sur le site du festival sont sous l'entière surveillance de leurs parents ou de leurs tuteurs. Nous déclinons toute responsabilité en cas de non vigilance de l'un ou l'autre de ces responsables légaux.

VENIR AU FESTIVAL

En bus CTAV Espace Mobilité, 17 avenue Felix Faure, 26 000 Valence, tel : 04 75 60 06 26

En train Gare de Valence TGV • gare de Valence Ville

En voiture depuis Lyon - 90 km - A7, sortie n°14 Bourg-lès-Valence / Valence centre

depuis Grenoble - 100 km - A49 / N532, sortie Valence centre

depuis Saint Étienne - 113 km - A47 / A7, sortie n°14 Bourg-lès-Valence / Valence centre

depuis Marseille - 215 km - A7, sortie n°15 Valence

* cette terminologie est employée au Brésil pour nommer les personnes handicapées

L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

Direction artistique • Responsable programmation • Relation presse : **Julie Serpinet**

Régie technique : **Guillaume Tarnaud** et **Sébastien Felidat**

Accueils des établissements scolaires et des groupes : **Corentin Bouvy-Coupery**

Accueil des artistes • Approvisionnement local : **Thibault Simons**

Accueil des publics : **Eric Forzy**

Accueil presse et professionnels • Approvisionnement local : **Gregory Guillard**

Responsable des ateliers : **Gaëlle Pauget**

Billetterie : **Olivier Grandin**

Scénographie • Décoration : **Marie Frier, Hélène Petit** et les bénévoles

Cuisiniers : **Thomas Ladurelle** et **Fanny Vignon**

Audiovisuel et photographie : **Claire Raflegeau**

Communication visuelle : **Sylvain Vincendeau**

Un grand merci aux bénévoles qui font aussi partie de l'équipe de cette édition !

LE SITE DU FESTIVAL

Il est ouvert tous les jours du festival de 10h à minuit.

Un parking est à votre disposition a côté du site.

L'adresse du site est **Salle des Sapins Allée des sapins • 26500 Bourg-lès-Valence**



NOTES

A large rectangular area with a dashed border and horizontal dotted lines, intended for writing notes.



www.festival-vice-versa.com
info@festival-vice-versa.com
11 rue Dupont 26500 Bourg-lès-Valence
Tel : 06 10 16 61 63